

8–24 x 25 binoculars

Art. no. 31-0420 Model U4092

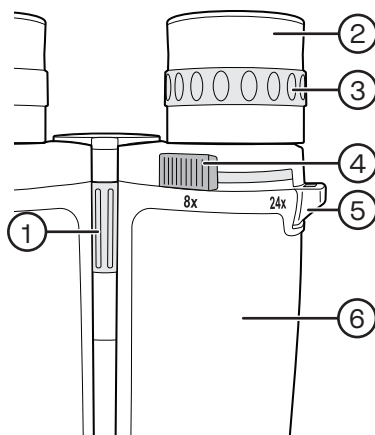
Please read the entire instruction manual before using the product and then keep it for future reference. We accept no liability for any errors in the text or images and we reserve the right to make any necessary changes to technical data. If you have technical problems or other questions, please contact our customer service team.

Safety

- Never look directly at the sun or bright light sources through the binoculars. This will cause serious damage to your eyes.
- The binoculars are not a toy. Keep them out of the reach of children.
- Do not expose the binoculars to heavy impacts, extreme temperatures, moisture or liquids.

Product description

1. Focus wheel
2. Eyepieces
3. Dioptre ring
4. Zoom adjuster
5. Neck strap attachment
6. Lenses



Using the product

Adjusting the distance between the eyepieces

Adjust the distance between the eyepieces by pushing the optical tubes (6) together or pulling them apart until they sit correctly over your eyes.

Focusing and dioptre adjustment

1. Close your right eye. Look at a distant object through the left eyepiece and adjust the focus using the focus wheel (1).
2. Close your left eye and look through the right eyepiece. Adjust the dioptre ring (3) until the image is sharp.

The binoculars are now adjusted for your eyes.

Zoom

Slide the zoom adjuster (4) sideways to zoom in/out.

Using the binoculars with glasses

- If you are wearing glasses: fold the eyecups on the eyepieces down.
- If you are not wearing glasses: fold the eyecups on the eyepieces up.



Cleaning and maintenance

- Clean the lenses with a soft lens cloth.
- Do not use detergents or solvents.
- Store the binoculars in their case in a dry place when you are not using them.

Responsible disposal

The product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure about what to do, contact your local authority.

Specifications

Magnification	8x–24x
Field of view	62–26 m/1000 m
Min. focus distance	7 m
Weight	265 g
Dimensions	112 × 116 × 46 mm

Kikare 8-24 x 25

Art.nr 31-0420 Modell U4092

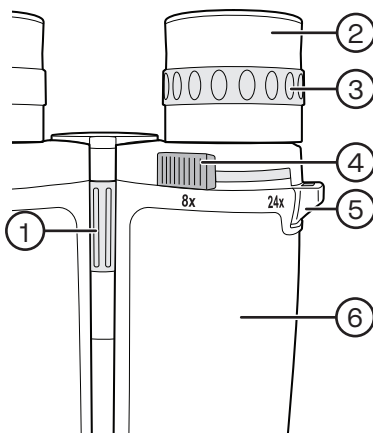
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

- Titta aldrig direkt mot solen eller starka ljuskällor genom kikaren, då detta kan orsaka allvarliga ögonskador.
- Produkten är inte en leksak. Förvara den utom räckhåll för barn.
- Utsätt inte kikaren för kraftiga stötar, extrema temperaturer, fukt eller väta.

Produktbeskrivning

1. Fokuseringshjul
2. Okular
3. Dioptrijustering
4. Zoom-reglage
5. Fäste för nackrem
6. Objektiv



Användning

Justera okularavstånd

Ställ in avståndet mellan okularen genom att vika ihop eller dra isär objektivrören (6) tills det passar dina ögon.

Fokusering och dioptrijustering

1. Blunda med höger öga. Titta på ett avlägset objekt genom vänster okular och justera skärpan med fokuseringshjulet (1).
2. Blunda med vänster öga och titta genom höger okular. Justera dioptrin (3) tills bilden blir skarp.

Kikaren är nu inställd efter din syn.

Zoom

Skjut reglaget (4) i sidled för att zooma in/ut.

Användning med glasögon

- Med glasögon: vik ned okularens ögonmusslor.
- Utan glasögon: vik upp okularens ögonmusslor.



Skötsel och underhåll

- Rengör linserna med en mjuk linsduk.
- Använd inte lösningsmedel eller rengöringsmedel.
- Förvara kikaren torrt och i skyddsfodralet när den inte används.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Förstoring	8x-24x
Synfält	62-26 m/1000 m
Närgräns	7 m
Vikt	265 g
Storlek	112 × 116 × 46 mm

Kikkert 8-24 x 25

Art. nr. 31-0420 Modell U4092

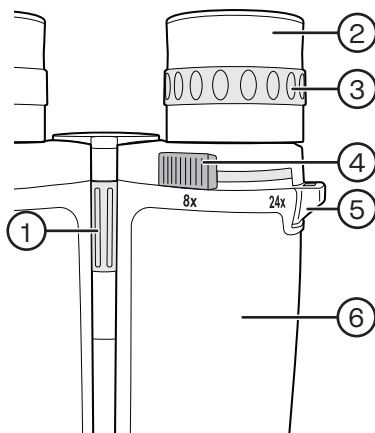
Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

- Se aldri direkte mot solen eller sterke lyskilder gjennom kikkerten, da dette kan føre til alvorlige øyeskader.
- Produktet er ingen leke. Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Utsett ikke kikkerten for kraftige støt, ekstreme temperaturer, fukt eller væte.

Produktbeskrivelse

1. Fokuseringsratt
2. Okular
3. Dioptrijustering
4. Zoom-bryter
5. Feste for nakkestropp
6. Objektiv



Bruk

Justere okularavstand

Still inn avstanden mellom okularene ved å skyve okularrørene (6) fra hverandre eller mot hverandre til det passer øynene dine.

Fokusering og dioptrijustering

1. Lukk høyre øye. Se på et objekt langt borte gjennom venstre okular og juster skarpheten med fokuseringsrattet (1).
2. Lukk venstre øye og se gjennom høyre okular. Juster dioptrien (3) til bildet blir skarpt.

Nå er kikkerten innstilt for synet ditt.

Zoom

Skyv bryteren (4) sideveis for å zoome inn og ut.

Bruk med briller

- Med briller: fold ned okularenes øyemuslinger.
- Uten briller: fold opp okularenes øyemuslinger.



Vedlikehold

- Rengjør linsene med en myk linseklut.
- Bruk aldri rengjøringsmiddel eller sterke løsemiddel.
- Oppbevar kikkerten tørt og i beskyttelsesfutteralet når den ikke er i bruk.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, skal det skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du skal gå frem, kontakt kommunen din.

Spesifikasjoner

Forstørrelse	8x-24x
Synsfelt	62–26 m/1000 m
Nærgrense	7 m
Vekt	265 g
Størrelse	112 × 116 × 46 mm

Kiikari 8-24 x 25

Tuotenro 31-0420 Malli U4092

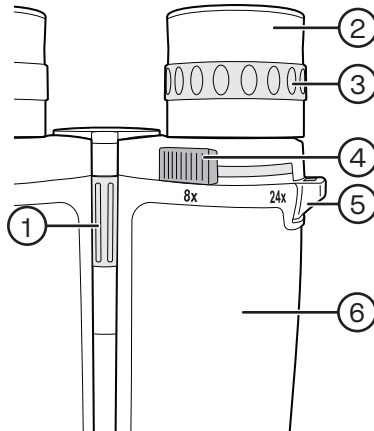
Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys asiakaspalveluun.

Turvallisuus

- Älä koskaan katso suoraan aurinkoon tai voimakkaisiin valonlähteisiin kiikarin läpi, sillä se voi aiheuttaa vakavia silmävaurioita.
- Tuote ei ole lelu. Säilytä tuote lasten ulottumattomissa.
- Älä altista kiikaria voimakkailla iskuille, äärimmäisille lämpötiloille, kosteudelle tai nesteelle.

Tuotekuvaus

1. Tarkennussäädin
2. Okulaari
3. Diopterin säätö
4. Zoom-säädin
5. Kiinnike niskahihnalle
6. Objektiivi



Käyttö

Okulaarivälän säätäminen

Aseta okulaarien välinen etäisyys taivuttamalla tai levittämällä objektiiviputkia (6), kunnes ne sopivat silmillesi.

Tarkennus ja diopterin säätö

1. Sulje oikea silmä. Katso vasemman okulaarin läpi kaukana olevaan kohteeseen ja säädä terävyys tarkennussäätimellä (1).
2. Sulje vasen silmä ja katso oikean okulaarin läpi. Säädä diopteria (3), kunnes kuva on terävä.

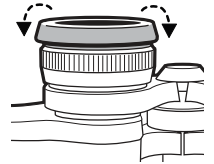
Kiikari on nyt säädetty näkösi mukaan.

Zoomaaminen

Liu'uta säädintä (4) sivusuunnassa zoomataksesi sisään/ulos.

Käyttö silmälasien kanssa

- Silmälasien kanssa: käännä okulaarien silmäkupit alas.
- Ilman silmälasia: käännä okulaarien silmäkupit ylös.



Hoito ja kunnossapito

- Puhdista linssit pehmeällä linssiliinalla.
- Älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia.
- Säilytä kiikaria kuivassa ja suojakotelossa, kun se ei ole käytössä.

Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Ominaisuudet

Suurennus	8x-24x
Näkökenttä	62-26 m/1000 m
Lähin etäisyys	7 m
Paino	265 g
Koko	112 × 116 × 46 mm

Kikkert 8-24 x 25

Art.nr. 31-0420 Model U4092

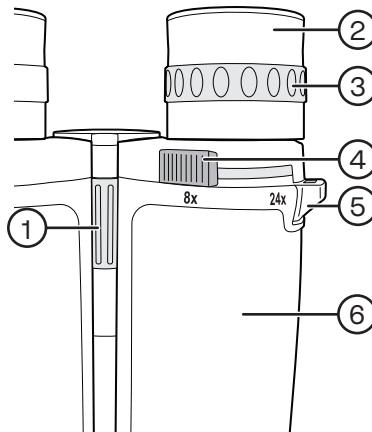
Læs hele brugsanvisningen inden brug, og opbevar den derefter til senere brug. Vi tager forbehold for eventuelle fejl i tekst og billeder og forbeholder os ret til at foretage ændringer i de tekniske data. I tilfælde af tekniske problemer eller andre spørgsmål bedes du kontakte vores kundeservice.

Sikkerhed

- Kig aldrig direkte mod solen eller stærke lyskilder gennem kikkerten, da dette kan forårsage alvorlige øjenskader.
- Produktet er ikke legetøj. Opbevar det uden for børns rækkevidde.
- Udsæt ikke kikkerten for kraftige stød, ekstreme temperaturer, fugt eller væske.

Produktbeskrivelse

1. Fokuseringshjul
2. Øjestykke
3. Dioptrijustering
4. Zoomkontroller
5. Fastgørelse af nakkerem
6. Objektiv



Anvendelse

Juster øjestykkeafstand

Indstil afstanden mellem øjestykkerne ved at sammentrække eller udvide objektivrørene (6), indtil den passer til dine øjne.

Fokusering og dioptrijustering

1. Luk højre øje. Kig på et fjerntliggende objekt gennem venstre øjestykke, og juster skarpheden med fokuseringshjulet (1).
2. Luk venstre øje, og kig gennem højre øjestykke. Juster dioptrien (3), indtil billedet er skarpt.

Kikkerten er nu indstillet til dit syn.

Zoom

Skub skyderen (4) til siden for at zoome ind/ud.

Anvendelse med briller

- Med briller: Fold kikkertens øjestykker ned.
- Uden briller: Fold kikkertens øjestykker ud.



Service og vedligeholdelse

- Rengør linserne med en blød linsekud.
- Brug ikke opløsningsmidler eller rengøringsmidler.
- Opbevar kikkerten tørt og i beskyttelsesetuiet, når den ikke er i brug.

Affaldshåndtering

Når du skal bortskaffe produktet, skal dette foregå i henhold til lokale forskrifter. Hvis du er i tvivl om, hvordan du skal gribe dette an, skal du kontakte din kommune.

Specifikationer

Forstørrelse	8x-24x
Synsfelt	62-26 m/1000 m
Nægrænse	7 m
Vægt	265 g
Størrelse	112 × 116 × 46 mm